

infoweekend

VOLUME 21 | Numéro 25 | 14 131 copies | LE JEUDI 27 AOÛT 2020 | 28 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



La rentrée scolaire approche à grands pas

PAGE 2 & 4



PRODUITS POUR VAPOTEUSE

Venez visiter notre boutique spécialisée en produits de tabac et accessoires de fumeurs!

Cigarettes toutes marques • Cigares importés • Loto Atlantique • Cigares et accessoires pour connaisseurs

*Endroit réservé aux personnes âgées de 19 ans et plus
Lundi-vendredi: 7h à 22h Samedi: 8h à 21h
Dimanche: 10h à 19h

15 Mowin St, Unit B, Madawaska Maliseet First Nation, NB E7C 0C1, (506)-739-6402



Plusieurs Services sont offerts à nos bureaux.

Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse, Supplément du revenu garanti, Passeport Canada, Prestations d'assurance-emploi, Citoyenneté et immigration, Agence du revenu du Canada, Prêts d'études canadiens, Financement fédéral pour organismes, Drapeaux et épinglettes

René Arseneault

Député fédéral • Federal M.P.

Madawaska-Restigouche

19 Aberdeen, # 204, CAMPBELLTON, NB E3N 2J6
(506) 789-4593 rene.arseneault.c1@parl.gc.ca

71 St-François, EDMUNDSTON, NB E3V 1E5
(506) 739-0285 rene.arseneault.c2@parl.gc.ca

LE GROUPE ASSURETEK
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS



Luc Cyr
Conseiller en sécurité financière

NOS SERVICES :
Assurance-vie • Maladie Grave
Invalidité • Collective

700, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 3S9
Tel: (506) 353-1663 • Cell : (506) 475-7315
www.assuretek.ca

10^e ANNIVERSAIRE

KIA
Edmundston

506 353-2886
454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5
edmundstonkia.com

KIA

L'ÉVÉNEMENT
LE RETOUR DES ESCAPADES

6 NOUS PAYONS JUSQU'À VOS PREMIÈRES MENSUALITÉS + **0%** AUSSI PEU QUE JUSQU'À **84** MOIS SUR MODÈLES 2020 SÉLECTIONNÉS



Modèle GT OCT illustré

FORTE EX 2020

NOUS PAYONS JUSQU'À VOS **6** PREMIÈRES MENSUALITÉS

CARACTÉRISTIQUES EN OPTION

- INTELLIGENCE UVO™
- INTERFACE MULTIMÉDIA AVEC ÉCRAN DE 8 PO ET NAVIGATEUR INTÉGRÉ
- TOIT OUVRANT

La santé mentale au coeur des préoccupations des parents

L'Association francophone des parents du Nouveau-Brunswick a dévoilé le 19 août les résultats de son rapport sur les préoccupations des parents par rapport à la rentrée scolaire 2020.



• BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Le rapport de 76 pages est issu d'un sondage mené par L'AFPNB, en collaboration avec l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick.

Environ 2500 parents d'élèves qui fréquenteront un établissement scolaire en septembre ont été sondés dans le cadre de cette étude.

On leur a posé des questions sur

le calendrier scolaire, les programmes d'études, l'équipement de protection individuelle, les exigences en matière d'hygiène et de désinfection, le protocole de dépistage et le transport scolaire.

Des questions ont évidemment tourné autour de l'expérience vécue par les parents au printemps dernier, lorsque le ministère de l'Éducation et de la Petite Enfance a décidé de fermer les écoles pour le reste du calendrier scolaire.

Dans cette optique, les thématiques de conciliation vie professionnelle-familiale-personnelle, d'utilisation des technologies, de communications parents-enseignants ou de santé physique et psychologique ont été abordées.

Les statistiques à ce sujet ont dévoilé que près de 60 % des parents ont éprouvé



-- Photo : archives/Bobby Therrien/Info Weekend

de la difficulté à concilier leur vie familiale, personnelle et professionnelle dans ce contexte.

Pour la présidente de l'AFPNB, Annette Hondas, les préoccupations les plus récurrentes avaient un lien avec la santé mentale des enfants et des parents.

« La fermeture des écoles, les contraintes liées à la distanciation et à la fréquentation des amis, l'enseignement à distance, la modification de la routine familiale et l'isolement sont autant de raisons soulevées qui ont, de l'avis des répondants, fragilisé l'équilibre psychologique des élèves comme des parents. De notre avis, aborder l'année scolaire 2020-2021 sans ressources additionnelles dédiées à la santé mentale dans nos écoles de langue française serait, à la lumière de ces résultats, imprudent, voire alarmant », a déclaré Mme Hondas.

L'association de parents a d'ailleurs soulevé un passage de l'enquête écrite par le directeur de la recherche à l'AEFNB, Jonathan Landry, pour illustrer ses propos.

« Plusieurs parents indiquent avoir éprouvé, ou craignent qu'eux-mêmes ou leurs enfants éprouvent, des troubles de santé psychologique à un moment ou à

un autre. Cette thématique est de loin la plus abordée lors de l'enquête », peut-on notamment lire dans ce rapport.

En ce qui concerne le retour à l'école en septembre, le sondage dévoile que la moitié des parents sont « très » ou « assez » inquiets par rapport aux mesures de soutien en santé mentale.

Un autre 50 % s'inquiète par rapport aux exigences d'hygiène personnelle ; 52 % le sont par rapport à la distanciation physique ; et 45 % le sont en lien avec la désinfection de l'environnement scolaire.

Notons toutefois que selon l'enquête, 68 % des quelque 2 500 répondants sont en faveur d'un retour physique à l'école. Un autre 60 % est d'accord pour que le calendrier scolaire soit modifié afin de respecter les mesures sanitaires. Finalement, 78 % des personnes sondées sont en faveur d'une modification aux programmes d'études pour, entre autres, prioriser des apprentissages fondamentaux et plans de rattrapage.

Au final, ce n'est que la moitié des parents sondés qui se sont dits satisfaits de la façon dont la situation avait été gérée par le ministère de l'Éducation et les districts scolaires.

ASPHALTE À PRIX PLUS QU'ABORDABLE!



Asphalte recyclé

Moitié prix de l'asphalte régulier

Johnny Bellefleur
Vendeur et installateur

Cell. : 253-0723

DANIEL THIBODEAU
DENTUROLOGISTE

Dentier complet, partiel, réparation et remoulage

5, rue Will Sainte-Anne, N.-B.
Heures de bureau :
Lundi et jeudi : 9 h à 16 h

75, rue Ivanhoe Grand-Sault, N.-B.
Heures de bureau :
Mardi et mercredi : 9 h à 16 h
Vendredi : Fermé



Sur rendez-vous seulement :
(506) 445-2783 ou (506) 473-2213
SANS FRAIS : 1-866-445-2783 ou
1-866-473-2213



Nadeau Picard & Associés

Comptables professionnels agréés
Chartered Professional Accountants

Associés / Partners

Réal Nadeau, CPA, CA
André Nadeau, CPA, CA
Lucie Nadeau Frenette, CPA, CA
Mathieu Moreau, CPA, CA

T : (506) 473-4240
F : (506) 473-9450

796, boul. Evéard H. Daigle Blvd
Grand-Sault/Grand Falls NB E3Z 3C8
Nos partenaires canadiens et internationaux
Our Canadian and international partners
BHD/IAPA

À la recherche des personnes sauvées grâce au don d'organes d'un jeune père

Deux petits garçons qui ont perdu leur père l'an dernier pourraient gagner à faire la connaissance des personnes qui ont reçu ses organes, estiment les membres d'une famille de Grand-Sault.

● CORINNE FITZHERBERT

François «Frank» Levesque, de Grand-Sault, est décédé à la suite d'un accident de VTT en juillet 2019. Il était âgé de 25 ans.

L'épouse de Frank, Kelsey Martin-Levesque, et ses parents, Daniel et Johanne Levesque, disent avoir pris la décision de donner ses organes dans l'espoir d'en sauver d'autres.

« Il était tellement généreux », a déclaré Kelsey Martin-Levesque. « Il avait un très grand cœur. »

Le couple n'avait jamais discuté du don d'organes, mais comme Frank était un jeune homme en bonne santé qui aimait le sport et l'entraînement, sa famille a jugé que c'était le bon choix.

Son père, Daniel Levesque, a déclaré que quatre vies ont été sauvées grâce à cette décision. Le cœur, le foie et les reins de Frank ont tous été donnés.

« Nous avons passé un jour de plus à l'hôpital pour cela. Il était allongé sur le lit sur une machine », a-t-il dit. « Ces moments sont toujours gravés dans mon esprit. »

À l'époque, Mme Martin-Levesque a dit que la famille avait l'impression qu'elle pourrait entrer en contact avec les receveurs d'organes après un certain temps, si les deux parties étaient d'accord.

Toutefois, bien qu'il facilite l'échange de lettres, le programme de don d'organes et de tissus du Nouveau-Brunswick préserve la confidentialité des informations personnelles.

La famille sait que le foie a été donné à un homme portant le prénom de J. David, âgé de 54 ans, et que le cœur a été donné à un homme de 58 ans, un jumeau né de façon prématurée. Les deux hommes ont écrit des lettres disant combien ils aimeraient rencontrer la famille de Frank, mais toutes les informations d'identification ont été effacées.

L'une des lettres est « vraiment touchante ... incroyable », a déclaré le père de Frank.

Dans la lettre, le destinataire remercie la famille, « du fond du cœur ».

« Je serais honoré de pouvoir vous rencontrer et vous remercier en personne », a-t-il écrit.

C'est pourquoi la famille s'est récemment tournée vers les médias sociaux pour partager son histoire dans l'espoir que quelqu'un puisse les mettre en contact éventuellement.

« J'ai publié notre histoire parce que notre objectif est de trouver les receveurs », a affirmé Mme Martin-Levesque.

Elle souhaite que ses garçons, Chase, maintenant âgé de deux ans et demi, et Colton, huit mois, puissent faire connaissance des hommes qui portent une partie de leur père.

Mme Martin-Levesque pense que les familles de donneurs et de receveurs d'organes devraient être autorisées à entrer en contact les uns avec les autres si le souhait est réciproque.

« Il faut que cela change. C'est si difficile de trouver des gens quand on n'a pas d'indices ».

Daniel Levesque a pour sa part déclaré que lorsqu'ils étaient à l'hôpital de Moncton dans les heures qui ont suivi l'accident, ils pensaient être en mesure de savoir qui avait reçu les organes du jeune homme.

Il a dit qu'il respectait le souhait de tout receveur d'organes qui souhaite que son identité demeure privée, mais il pense que lorsque les deux parties veulent se



Francois 'Frank' Levesque et sa femme, Kelsey Martin-Levesque. Photo : contribution

réunir, ils devraient pouvoir partager leurs identités.

Le réseau de santé Horizon n'a pas répondu à la demande de commentaires du journal avant sa publication.

M. Levesque n'anticipe pas une longue période d'attente avant que les médias sociaux ne les aident à atteindre leur objectif.

« Je pense que nous allons trouver ces deux hommes dans une semaine ou deux », a-t-il dit.

Il espère que Kelsey et ses petits-fils seront capables d'établir un lien qui mènera à une relation gratifiante pour la famille.

« C'est important pour ces deux petits garçons », a-t-il dit.

Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur nouveau bébé dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à : desroches.michel@brunswicknews.com

Veillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien
therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet
goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578
volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger
belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Les écoles du Nord-Ouest entament la dernière ligne droite

Le directeur général du District scolaire francophone du Nord-Ouest (DSFNO), Luc Caron, fait le point sur la situation de son équipe en vue du jour J.

● **BOBBY THERRIEN**

info@infoweekend.ca

Des plus petites classes, des horaires modifiés, des gymnases transformés en salle de classe et l'octroi de 70 nouveaux contrats d'enseignants sont au menu. Il y a aussi, bien sûr, le fait que les élèves de la 6e à la 12e année devront porter un masque dans les autobus, les corridors et les toilettes.

Le DG s'est réjoui du fait que l'apprentissage aura lieu en 2020-21, et ce, même si la province devait revenir à la phase rouge de son plan de déconfinement.

M. Caron a cependant reconnu que la prochaine rentrée sera passablement différente des retours en classe précédents.

« C'est différent de ce que l'on a connu le printemps dernier. Nos élèves de la maternelle à la 8e année seront à l'école à temps plein, mais avec certaines contraintes. Chez les élèves du secondaire, une journée sur deux, les élèves seront à la maison et l'autre, à l'école. »

M. Caron a toutefois mentionné que certaines écoles secondaires plus petites en taille pourraient tout de même accueillir leurs élèves tous les jours de la semaine.

L'école Marie-Gaétane de Kedgwick semble cependant être la seule exception à la règle.

« À l'école Marie-Gaétane, on m'a mentionné qu'elle serait en mesure d'accueillir tous les jeunes à temps plein, de la maternelle à la 12e année. J'imagine que pour nos autres petites écoles, ce sera un scénario semblable à celui de Kedgwick. Je ne pourrais pas dire spécifiquement quelle est la situation dans les autres écoles du genre », a ajouté Luc Caron.

TRANSPORT SCOLAIRE

Bien qu'il admette que le transport par autobus sera différent, Luc Caron estime que le système mis en place ne devrait pas comporter trop de problèmes.

Il invite toutefois les parents qui le peuvent à apporter leur enfant à l'école en voiture.

M. Caron s'est aussi réjoui que les autobus puissent toujours aller chercher les enfants se trouvant à au moins 1 km



Le directeur général du DSFNO, Luc Caron. Photo: Bobby Therrien/Info Weekend

de leur école, et non pas 2,4 km comme il était inscrit dans les normes provinciales du transport scolaire.

Le directeur général du DSFNO a aussi mentionné que les chauffeurs devront effectuer trois rondes différentes afin d'embarquer les jeunes de la maternelle à la 2e année en premier, les 3e à la 8e année ensuite, et les élèves du secondaire pour terminer.

HORAIRES

Par conséquent, Luc Caron a confirmé que les horaires seront différents selon le groupe d'âge.

Les élèves de la maternelle à la 2e année commenceront les cours à 8 h. Ceux de la 3e à la 8e année commenceront à 8 h 30, et les élèves du secondaire commenceront leur journée à 9 h 30 pour se terminer à 16 h.

Dans le cas des enfants de maternelle qui en seront à leurs premiers pas à l'école, M. Caron a confirmé que les parents ne pourraient pas les accompagner, comme cela pouvait être le cas auparavant.

« Les contacts sont beaucoup plus fréquents avec ces parents-là, question de les sécuriser. C'est pour ça que le plan opérationnel doit bien être communiqué et cette composante-là doit être présente. De la maternelle à la 2e année, il devra y avoir un grand volet éducation et sensibilisation aux exigences de la santé publique. »

RESSOURCES

Le directeur général du DSFNO reconnaît que la pandémie a engendré des économies, mais aussi des dépenses supplémentaires, tout dépendant du secteur d'activités.

Alors que des économies ont été réalisées du côté du transport scolaire, davantage de fonds ont été utilisés pour l'achat de produits nettoyant.

M. Caron a aussi ajouté que l'ajout de ressources humaines a aussi été un élément important.

Il a confirmé que le DSFNO avait embauché plus d'enseignants cette année. Un total de 70 contrats ont été donnés.

« Notre liste de suppléance a été éculée. Donc, que ce soit en enseignement, conciergerie, conducteurs d'autobus, assistantes à l'éducation, on prévoit avoir des besoins grandissants cette année (...) Nous sommes bons pour débiter, mais en cours de route, j'anticipe des défis. »

Côté espace, l'aménagement des établissements scolaires ne nécessitera pas l'utilisation de gymnases afin de les convertir en classes.

Quoi qu'il en soit, Luc Caron reconnaît que le plan proposé ne sera pas parfait et qu'il sera ajusté en cours de route.

« On va vivre des succès, mais on sait que l'on va vivre des défis. On va les relever, j'en suis convaincu, pour que nos jeunes puissent vivre la meilleure expérience éducative possible. »

Pourquoi attendre pour une IRM?

Obtenez les **informations dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin** pour vous **concentrer sur ce qui compte pour vous.**

Rendez-vous disponibles dès maintenant.

Rapports en **5 jours** ou moins

► Personnel **hautement qualifié et expérimenté** utilisant une technologie d'imagerie avancée et de hautes normes en **matière de santé et de sécurité.** ◀



Votre santé et sécurité est notre priorité absolue.

Conformité des mesures de sécurité COVID-19 améliorées suivant toutes les directives du gouvernement.

- Dépistage actif du personnel et des patients
- Protocoles de nettoyage accrus
- Masques faciaux pour les patients et le personnel
- Pratiques de distanciation sociale et nombre limité de personnes en clinique

MRI
MONCTON
IRM
Magnetic Resonance Imaging
Imagerie par Résonance Magnétique

APPELEZ POUR UN RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI **1-855-897-4476** | 585 Rue Mapleton, Suite 101, Moncton | WWW.MONCTONMRI.COM

Sydney Walsh se lance dans la vente de... vers de terre

Ayant la fibre entrepreneuriale, Sydney Walsh aurait pu vendre une panoplie de produits. Cependant, elle est sortie de sa zone de confort et vend... des vers de terre.

● CHRISTINE THERIAULT

Grâce à son entreprise, Angler's Worm World, la fillette de 9 ans relève tout un défi.

Un peu plus de deux mois après avoir ouvert son entreprise, Sydney Walsh admet qu'elle était loin de penser qu'elle vendrait des vers de terre.

«Un jour, mon père m'a demandé si j'aimerais vendre des vers de terre. J'étais surprise, car je voulais ma petite entreprise, mais je ne pensais jamais qu'il m'aurait suggéré ça. Même si ce n'était pas mon style, j'ai accepté et c'est ce que je fais!»

Après avoir recueilli de l'information avec son père, Sydney Walsh a foncé. D'ailleurs, elle est heureuse de pouvoir compter sur l'appui de ses parents, Steven Walsh et Sylvie Roberge-Walsh, de Grand-Sault.

«Il est rare de voir un enfant de cet âge vendre des vers de terre, mais mon mari et moi croyons qu'il est important que Sydney sorte de sa zone de confort. C'est comme ça qu'on grandit et qu'on apprend. Sydney doit être exposée à différentes choses et vivre des expériences différentes», explique sa mère.

Depuis le 5 juin dernier, Sydney Walsh est dans les affaires.

«Nous avons acheté les vers de terre le 31 mai, j'ai servi mon premier client le 4 juin, et le lendemain, j'ouvrais mon entreprise. En plus d'avoir un livre de comptabilité et ma liste de clients, je prépare les commandes et je les remets aux clients. Je nourris les vers, je m'assure que la



On peut apercevoir la jeune entrepreneure, Sydney Walsh, en compagnie de son chien, Winston. Photo contribution

terre dans laquelle ils sont soit toujours humide, etc. Lorsque vient le temps de choisir les vers, je mets mes gants. Mes amis sont plus courageux que moi pour les prendre», indique la jeune fille.

Selon Mme Roberge-Walsh et sa fille, nourrir les vers de terre n'est pas dispendieux, notamment grâce à l'appui de commerçants.

«Les vers de terre mangent de vieux fruits et légumes, de même que des graines de café. Nous recevons des fruits et légumes de Toner Red & White, alors que Tim Hortons nous donne des graines de café déjà utilisées. Le restaurant McDonald nous donne des écailles d'oeufs qui, une fois en poudre, aident à la digestion des vers. Les graines de café les rendent vraiment actifs. L'entreprise de Sydney est verte», poursuit Mme Roberge-Walsh.

À l'heure actuelle, Sydney Walsh possède de 20 à 30 contenants de plastique à l'intérieur desquels on retrouve de la



D'après Sydney Walsh et ses parents, la demande est grande pour des vers de terre. Photo contribution



En ayant accepté de vendre des vers de terre, Sydney Walsh relève tout un défi. Photo contribution

terre et des vers. Ces bestioles seraient surtout utilisées pour la pêche et le jardinage. Aujourd'hui, l'entreprise Angler's Worm World vend ses vers de terre à huit commerces du Nord-Ouest, alors que ce nombre devrait passer à 13 en 2021.

Sydney Walsh s'est dite heureuse que cette expérience lui permette d'amasser des sous.

«J'aimerais en mettre de côté pour mes études et me gâter un peu», dit-elle.

Quant à Mme Roberge-Walsh, qui précise que l'entreprise devrait continuer de croître, elle indique que l'objectif de faire vivre à sa fille cette expérience en affaires est de lui permettre d'acquérir diverses connaissances, notamment le fonctionnement du marché du travail et la valeur de l'argent.

«À ce jour, Sydney a remboursé les dépenses liées à la création de son entre-



Sydney Walsh est heureuse pouvoir compter sur ses parents, dont son père, Steven, dans cette aventure. Photo contribution

prise. Ensemble, nous voyons grand pour Angler's Worm World et la réponse des gens dépasse nos attentes.»



DENTUROLOGISTE
Karine La Pointe D.D.

CONSULTATION
GRATUITE

Prothèse complète, partiel et immédiate
Réparation rapide, regarnissage et rebasage

36, rue Court, Suite 101
Edmundston, NB E3V 1S3
Tél.: (506) 353-4444
Fax: (506) 353-4440

Maires aux candidats : « Le gouvernement provincial doit nous écouter »

Des maires du Madawaska se sont exprimés à la suite du récent déclenchement des élections. Ils souhaitent que les candidats considèrent davantage les défis des municipalités.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

C'est le cas du maire d'Edmundston, Cyrille Simard. Il croit que, dans le contexte où l'on promeut l'importance d'une réforme de la gouvernance locale, il est primordial que le palier municipal soit entendu.

« Il y a toute une question de fiscalité municipale qui doit être modifiée pour donner davantage d'outils aux municipalités », a mentionné le maire Simard.

« Les investissements dans les projets d'infrastructures, on en réclame et on sait que l'on en a beaucoup. Mais les municipalités au Canada gèrent 60% des infrastructures et obtiennent seulement 8% de toutes les taxes et impôt. Ça crée un déficit important », a-t-il ajouté.

« On a des gouvernements fédéral et provincial qui doivent nous écouter. Il faut voir comment on peut travailler, les trois

paliers ensemble, pour avoir une qualité de vie et avoir des villes qui sont viables. »

De son côté, le maire de Rivière-Verte, Michel Leblond, n'est pas nécessairement en accord avec le déclenchement d'une élection dans le contexte actuel.

Il avance que cette situation fait en sorte que plusieurs projets seront retardés.

« On a déjà des applications dans le système, beaucoup de travaux de structure à faire sur nos bâtiments. Mais là, il n'y a rien qui bouge. Par exemple, on avait déjà fait l'installation des égouts pluviaux. La deuxième phase était de mettre les bordures et caniveaux. C'est quelque chose qui aurait dû aller de l'avant, mais il n'y a rien qui a bougé, tout s'est arrêté. »

Il croit toutefois que, selon le résultat de l'élection, elle pourrait avoir été « un mal pour un bien ».

« On n'a eu aucun projet majeur qui a pu être mis sur pied parce que le provincial n'investit pas sa part dans la contribution des projets, alors que le fédéral en paye la plus grande partie. Il y a beaucoup d'argent du fédéral qui pourrait venir au Nouveau-Brunswick, mais on n'en a pas, car le provincial ne fait rien de ce côté-là. »



-- Photo: Archives Brunswick News

De son côté, le maire de la Communauté rurale de Haut-Madawaska, Jean-Pierre Ouellet, croit que les élections se seraient produites d'ici le printemps 2021 si elles n'avaient pas été déclenchées récemment.

Pour M. Ouellet, le moment est évidemment propice de revisiter certains enjeux importants de la municipalité, notamment en ce qui a trait aux projets d'infrastructures.

« Dans le Haut-Madawaska, il y a premièrement la question des routes. Ça fait longtemps que l'on demande d'avoir des améliorations au niveau de la condition de nos chemins. Ça fait des années que, peu importe le gouvernement en place, tout ce dont on a droit, c'est du rapiéçage. Ça ne correspond pas à notre réalité d'aujourd'hui. »

« On a des infrastructures qui arrivent à leur fin de vie, alors il faut y voir.

Sainte-Anne de Madawaska a fêté le 15 août autrement cette année

À Sainte-Anne de Madawaska, les membres de la communauté ont eu l'occasion de célébrer la fête de l'Acadie... autrement.

● CHRISTINE THERIAULT

Tout d'abord, le coup d'envoi a été donné au Centre multifonctionnel Edmond Duperré. On a notamment procédé à la levée du drapeau, alors qu'au cours de l'après-midi, on comptait la tenue d'un tintamarre, de l'animation musicale ainsi que de la danse. Des prix ont également été attribués entre autres pour la décoration des maisons aux couleurs de l'Acadie et la participation au tintamarre.

Au bar Ailleurs, les célébrations ont eu lieu dans une ambiance hawaïenne, alors que les gens ont pris part à un hot dog roast.

Maurice et Michelle Martel ont invité les gens à déguster un méchoui et divers plats. Cet événement a eu lieu sur la pro-



-- Photo contribution

priété des Martel située à proximité du fleuve Saint-Jean. Plus de 100 personnes ont répondu à l'invitation et ont eu l'occasion de se divertir, entre autres, autour d'un feu de joie. Mentionnons que la population a été en mesure de participer à toutes ces activités tout à fait gratuitement.

Cours de Premiers Soins

Certification valide pour 3 ans

Reconnu et rencontre les exigences de la LOI SUR L'HYGIÈNE ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL du N.-B.

Quand : Mardi et Mercredi, 15 et 16 septembre, 2020 (8H30 - 16H)

Où : Édifice Municipale de Ste-Anne de Madawaska, 75 rue Principale

Coût : \$100 plus taxe de 15% (\$115) reçu disponible

Inscription : par courriel : formationdeveloptraining@gmail.com, par téléphone : (782) 440-2717 (cell)
(D'ici le vendredi 11 sept.2020, minuit)

Directives : les participants doivent :

- avoir un masque (qui devra être porté lorsque la distanciation physique ne pourra être respectée)
- gants (qui devront être portés lors des exercices pratiques durant le cours)
- stylo, papier
- nourriture et breuvage pour dîner et pauses

Instructeur : Luc Ringuette (plus de 10 années d'expérience professionnel comme formateur)



Les mesures d'atténuation de la vitesse portent des fruits

Les mesures prises par la Ville d'Edmundston pour régler certaines problématiques en lien avec la circulation semblent déjà engendrer des effets positifs.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

C'est du moins ce qu'avance le coordonnateur du secteur Développement du territoire d'Edmundston, Pascal Hudon.

Des outils de gestion de la circulation ont été ajoutés à trois endroits différents de la municipalité - intersection des rues Fraser, Matheson et Burpee ; une traverse à piétons à l'angle de la rue Victoria et de la 46^e avenue ; et la rue Réal -. Environ deux semaines après leur installation, elles ont déjà permis de réduire les effets de la circulation.

Des représentants de la ville se sont rendus dans l'un des secteurs problématiques, soit les environs de la rue Fraser, pour partager les résultats.

Selon M. Hudon, la disposition de l'intersection, combiné au fait qu'elle se trouve dans un quartier résidentiel qui comprend aussi une garderie et une école primaire, faisait de celle-ci un endroit tout désigné pour apporter des changements.

« On voulait voir comment on pouvait apporter plus de confort et de sécurité. C'est là que l'on en est venu à faire une reconfiguration temporaire de l'intersection, en rétrécissant les voies et en réduisant les rayons de courbure. Au lieu d'avoir des rayons très évasés, on les rapetisse, ce qui fait en sorte que ç'a le double effet de ralentir l'automobiliste qui, par extension, a une meilleure visibilité de ce qui peut arriver dans la rue, que ce soit un piéton, passant, ou autre. »

Comme il s'agit aussi d'un projet com-



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

munautaire, des enfants de la Garderie du Domaine ont pu aider à apporter une touche de couleur à l'aménagement.

« Il est toujours important d'impliquer la population. Pour augmenter la visibilité, comme on est près d'une garderie, on s'est dit, pourquoi y aller avec une intervention ludique? On les a apportés, on a fait de la peinture avec eux et on leur a expliqué le projet. Ils étaient tous très excités de pouvoir se promener dans l'intersection sans qu'il y ait de voitures qui passent. »

Dans le cas de l'intersection Fraser, Matheson et Burpee, les premières observations tendent vers un ralentissement de la circulation, selon M. Hudon.

La directrice de la Garderie du

Domaine, Linda Tardif, s'est réjouie de cette intervention.

« C'est quand même assez impressionnant de voir la vitesse de certaines voitures. Ça me rassure de penser qu'il y a moins de risques pour enfants et même les parents. »

Dans le cas de la rue Victoria, on note que les piétons peuvent traverser plus rapidement et plus sécuritairement.

« Avant, on mesurait combien de véhicules passaient devant le piéton avant qu'il puisse traverser. On n'a pas les chiffres exacts, mais on aurait réduit ce nombre de moitié. On voit moins de résultats côté vitesse, mais ce n'était pas l'objectif à cet endroit. C'était vraiment plus un objectif de priorisation de la traverse

piétonne. »

Pour ce qui est de la rue Réal, la vitesse à laquelle les véhicules circulent dans cette rue a aussi connu une nette diminution, indique M. Hudon.

Les données relatives à ces nouvelles installations seront partagées au public lors des consultations pour les projets de 2021.

D'ici là, des données seront récoltées afin que la Municipalité puisse ajuster le tir au besoin.

« On va installer nos compteurs dans les prochaines semaines pour voir si l'approche que l'on a prise était la bonne. Ces installations sont temporaires, ce qui nous permet de nous ajuster », a expliqué Pascal Hudon.

Fiers d'être
Canadiens de
l'Atlantique^{MC*}



Matt **est fier** de travailler à notre siège social de Dieppe depuis 2015. Matt travaille comme spécialiste du cycle de vie des produits.

* Fièrement établie à Dieppe, Nouveau-Brunswick

Gigantesque vente-débarras à Saint-André: collecte de fonds devenue tradition

Déterminées à appuyer leur communauté, les membres des Filles d'Isabelle de Saint-André ont relevé les défis liés à la pandémie et organisé leur huitième gigantesque vente-débarras annuelle. La responsable de l'événement et ex-régente, Irma Roberge, est fière du déroulement.

● CHRISTINE THERIAULT

Reconnaissante envers les bénévoles, Mme Roberge indique que les sous amassés sont remis à des organismes ou membres de la communauté. Au fil des ans, le montant recueilli durant cette vente-débarras n'a cessé d'augmenter.

«En 2019, nous avons réussi à amasser environ 7 500 \$, alors que cette année, nous sommes optimistes et déterminées à dépasser ce montant», indiquait Mme Roberge, le 15 août dernier, durant la dernière journée de la vente.

À ses débuts, la gigantesque vente-débarras avait lieu au Centre récréatif.

«Nous avons commencé avec trois tables. Nous avons également tenu la vente au Dôme. Depuis quelques années, nous sommes sur le chemin Waddell. Cette année, nous avons installé 145 tables, comparativement à 105 l'an passé, et nous avons accueilli beaucoup de visiteurs de l'extérieur de la région. Avec la pandémie, nous ne savions pas à quoi nous attendre, mais ç'a encore été une réussite», poursuit Mme Roberge.

Cette dernière admet qu'au début de l'année, il était difficile de confirmer si l'événement allait être de retour.

«Même si les directives et les consignes changeaient toutes les semaines, je continuais de recueillir du matériel. J'ai toujours été convaincue que nous aurions notre vente en août, et ce, à moins d'avis contraire. J'étais vraiment déterminée. Finalement, tout est allé de l'avant et nous avons reçu plus de matériel qu'au cours des années précédentes.»

Finalement, les organisatrices ont trouvé une façon de fonctionner, en toute sécurité, et d'accueillir les gens du 12 au 15 août.

«Nous avons installé des flèches, du désinfectant pour les mains se trouvait l'entrée et nous avons dix rangées au lieu de sept, ce qui a permis de réduire la circulation dans les allées.»

La pandémie de la COVID-19 a également entraîné d'autres changements à la vente-débarras. Auparavant, une fois la vente terminée, des représentants de l'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire (ANBIC) recueillaient le matériel qui n'avait pas été vendu. Ensuite, tout était vendu au Village des Valeurs.

«Cette année, le Village des Valeurs a refusé d'acheter le matériel de l'ANBIC. Nous avons fait d'autres démarches afin d'écouler notre matériel. Finalement, des organismes, dont l'Atelier RADO, l'Upper Valley Autism Resource Centre et Habi-

tat pour l'humanité, étaient prêts à venir chercher du matériel. Je suis très heureuse, car je sais que nous pouvons donner le matériel dans notre communauté», ajoute Mme Roberge.

Irma Roberge affirme qu'elle souhaite voir cette tradition se poursuivre à Saint-André.

«Plusieurs bénévoles se greffent aux Filles d'Isabelle et souvent, ce sont des gens qui sont venus magasiner et qui souhaitent donner un coup de pouce l'année suivante. De plus, beaucoup de gens nous apportent du matériel et nous voyons vraiment l'impact positif de cette gigantesque vente-débarras annuelle sur la communauté.»



La gigantesque vente-débarras annuelle est devenue une excellente façon pour les Filles d'Isabelle d'amasser des sous pour appuyer la communauté. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

infoweekend
 papier.web.mobile



CENTRE DES ARTS

DE LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON

À VENIR BIENTÔT

CORBEIL ET MARANDA Humour	ATELIERS AUTOMNE 2020 Début de la période d'inscription	BÉNÉVOLES RECHERCHÉS
 <p style="font-size: small;">Livrés chez vous SANS CONTACT</p>		
Vendredi 4 septembre 2020 Spectacle virtuel et en salle au Centre des arts d'Edmundston	12 septembre au Salon du loisir et au Centre des arts à partir du 14 septembre	Saison 2020-2021
EXPOSITION <i>Il était une histoire...</i>	EXPOSITION <i>Quiétude</i>	VERNISSAGE <i>C'est unreal</i>
		
Louise Giroux Galerie du Centre des arts Jusqu'au 4 septembre	Francine Martin Hall d'entrée du Centre des arts Jusqu'au 4 septembre	Marjolaine Bourgeois Galerie du Centre des arts 5 à 7 le jeudi 10 septembre

iCoastal Inns

Appelez-nous pour les meilleurs tarifs

800-665-7829

coastalinns.com



MONCTON · SACKVILLE · HALIFAX · DARTMOUTH · ANTIGONISH · DIGBY

Près de 1000 personnes participent au huitième Dîner en blanc

Il a peut-être été organisé différemment cette année, mais le huitième Dîner en blanc d'Edmundston a conservé sa popularité.

● **BOBBY THERRIEN**

info@infoweekend.ca

Plus de 950 personnes se sont inscrites à l'activité qui s'est déroulée le 21 août dernier, un peu partout sur le territoire d'Edmundston et de la région du Madawaska principalement.

« Ça a été super bien. On a eu 956 participants inscrits. Mais quand on a commencé à faire le tour des réseaux sociaux, on a remarqué qu'il y en avait bien plus que ça. Il y en avait beaucoup qui ont participé sans nécessairement s'inscrire.

Donc, je dirais que l'on devait être au moins 1 000 personnes qui ont participé », s'est réjouie la co-présidente du Dîner en blanc d'Edmundston, Julie-Christine Ouellet.

Selon Mme Ouellet, des gens d'un peu partout dans la région, et même de l'extérieur de celle-ci, ont pris part au Dîner en blanc.

« On avait des gens de partout dans la région. Il y avait des gangs à Sainte-Anne-de-Madawaska, au Lac-Baker, à Montréal, à Fredericton. On en avait vraiment un peu partout. »

En raison d'un partenariat avec de généreux commanditaires, l'activité était gratuite. Les gens n'avaient donc pas besoin de payer pour s'inscrire cette année.

La co-présidente de l'activité croit d'ailleurs que cette version modifiée en a incité plusieurs nouvelles personnes à y participer.

« Il y en a beaucoup qui en était à leur première fois et je suis convaincue qu'ils vont être parmi nous dans un vrai Dîner en blanc. D'après les commentaires que j'ai reçus, tout le monde semble avoir aimé ça. »

La formule 2020 du Dîner en blanc permettait aux gens de se rassembler chez eux, en famille ou entre amis, pour célébrer. Le déroulement de la soirée était sensiblement le même que par le passé, avec comme seule différence que les gens ont festoyé séparément.

« Chacun avait accès à l'horaire du

Dîner en blanc. On a eu deux belles "playlists" de nos DJ, soit DJ Rioux et DJ CD. Les gens ont embarqué. On a fait une distribution de ballons et de feux de Bengale. Ça aussi ça a été un succès fou. »

Un montage vidéo du Dîner en blanc sera préparé par Gouin Productions.

Même si le dernier Dîner en blanc a été un succès, Julie-Christine Ouellette souhaite évidemment que la formule habituelle soit de retour l'an prochain.

« On veut se retrouver ensemble dans un endroit secret. On veut fêter notre neuvième année, tout le monde ensemble, en espérant que tout soit revenu à la normale. »

Si le contexte ne le permet toujours pas, les organisateurs tenteront de répéter l'expérience de 2020.



Bossé Mini Mart
PIZZA • SUB • BAR LAITIER

CRÈME MOLLE - plus de 18 saveurs
CRÈME DUR • SLUSH • SUNDAE
MILKSHAKE et beaucoup plus!

Pizza faites à partir d'une recette maison développée à la perfection.

VOUS Y GOÛTEREZ LA DIFFÉRENCE!

320 Isidore-Boucher Blvd,
Saint-Jacques
506-735-7044




WATER BLASTING & VACUUM SERVICES
30 DEPUIS 1990

Spécial!
Septembre et Octobre
Nettoyage de fosses septiques

Prix Special Septic Tank
115.00\$ + 0.10¢/gal
Taxe comprise
pour Edmundston et les environs

7 Crabtree Avenue, Edmundston, NB
Téléphone: (506) 735-6681

Quatrième «Ride à Bryan» couronnée de succès

Afin de rendre hommage à un confrère disparu, Bryan Martin, et d'amasser des sous pour les grands brûlés de la région, le chapitre 5 des Red Knights N.-B. était de retour avec la «Ride à Bryan». Malgré la pandémie, une centaine de motocyclistes ont participé à une randonnée d'environ deux heures.

● CHRISTINE THERIAULT

Le président du chapitre 5 des Red Knights N.-B., Yvon Pelletier, rappelle les circonstances dans lesquelles cette collecte de fonds a vu le jour.

«Il y a quelques années, Bryan (Martin) a été victime d'un accident de moto. Nous avons décidé de nommer notre randonnée annuelle en son honneur. Domicilié à Saint-Anne de Madawaska, il était bien connu dans la communauté, en plus d'avoir été membre et chef de la brigade d'incendie de l'endroit.»

Cette année, la randonnée a eu lieu le 15 août. Le coût d'inscription était de 10\$, et le départ a eu lieu devant l'édifice municipal de Sainte-Anne de Madawaska.

«La pandémie ne nous a pas empêché d'organiser cette randonnée, mais nous avons fait en sorte de respecter les normes et la distanciation sociales. Au total, on comptait 108 inscriptions ainsi que 96 motocyclistes. Tout s'est vraiment bien passé. Habituellement, le nombre de



Lors de la «Ride à Bryan» 2020, on comptait près d'une centaine de motocyclistes. Photo contribution

participants dépend de la température. L'an passé, la randonnée a eu lieu en septembre. Il faisait plus froid et nous étions environ 75.»

«Les conditions étaient parfaites, alors que les participants étaient très heureux d'être de la partie. Nous sommes partis de Sainte-Anne de Madawaska, vers Grand-Sault, sommes passés sur la rue Ouellette, à l'endroit où Bryan a fait son accident, alors que le trajet s'est terminé chez K.A.R.L. Cycle, sur la route 105 (Undine Road).»

De plus, M. Pelletier met en lumière le respect dont ont fait preuve les automobilistes.

«Les gens étaient respectueux, nous cédaient le passage et n'essayaient pas de se faufiler entre les motos. Je crois que, de plus en plus, ils savent ce que nous faisons, sont sensibles à la cause

ou connaissent le passionné de moto qu'était Bryan», déclare-t-il.

En plus de venir en aide aux grands brûlés du Nord-Ouest du Témiscouata, Yvon Pelletier indique qu'habituellement, des sous sont envoyés à d'autres organismes, dont l'Atlantic Canada Burn Camp, un camp destiné aux enfants qui se déroule en Nouvelle-Écosse.

«Au cours de la dernière année, nous avons été bénis, car il n'y a pas eu de grands brûlés dans la région. Puisque le

camp pour les enfants était fermé, en raison de la pandémie, nous garderons les sous dans nos coffres pour le moment.»

Le club de motocyclistes les Red Knights a vu le jour en 1982, à Boylston, au Massachusetts. Il s'agit d'un mouvement regroupant plus de 12 000 membres, soit des pompiers et leurs proches. On compte également des membres associés, qui ne sont pas des pompiers, mais qui souhaitent joindre un groupe. Le chapitre 5 (Grand-Sault) a été fondé en juillet 2012.



D'après le président du chapitre 5 des Red Knights N.-B., Yvon Pelletier, la «Ride à Bryan» 2020 a été une réussite! Photo contribution



POULET PIRI-PIRI OU STYLE INDIEN

*Dégustez notre poulet rôti
savoureusement relevé*

ST-HUBERT.COM

10A Mahsus Street, EDMUNDSTON
506 739-0080



Présentations suggérées. Offert en salle à manger, au comptoir à emporter, au service au volant et à la livraison des restaurants participants. La sélection peut varier d'un restaurant à l'autre. TM Marque déposée de St-Hubert S.E.C.

Une victoire pour les Acadiens

La Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick milite depuis de nombreuses années pour une révision de la Loi sur les langues officielles.

• STÉPHANE PAQUETTE

C'est donc avec enthousiasme que l'organisme accueille la création d'un comité permanent non partisan sur les langues officielles à l'Assemblée législative.

Le président Alexandre Cédric Doucet estime qu'un tel comité permettra de dépolitiser le fonctionnement

même de l'appareil législatif au Nouveau-Brunswick.

«Les Langues officielles sont un dossier transversal et essentiel au bon fonctionnement de l'appareil législatif et de la société plus largement», explique-t-il.

«Cette décision prise par le gouvernement en matière d'affichage représente un pas dans la bonne direction pour le respect de la réalité linguistique du territoire.»

Le caractère non partisan de ce comité est aussi un élément très positif pour la

SANB.

«Je pense qu'il est essentiel que nous rompions avec la partisanerie malsaine du statu quo. Nous attendons donc avec impatience de plus amples renseignements de la part du gouvernement quant à l'éventuelle création de ce comité non partisan», indique le président Doucet.

Il croit que la création d'un comité permanent serait de nature à encadrer le travail de mise en oeuvre de la Loi sur les langues officielles et pourrait également assurer la révision de la loi tous les 10 ans.



Le président de la SANB, Alexandre Cédric Doucet, se réjouit de la création d'un comité permanent des langues officielles à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. Photo: Contribution

On se souviendra que le nouveau président avait beaucoup insisté pour dépolitiiser cette loi durant sa campagne à la direction de la SANB il y a quelques semaines.

La SANB accueille aussi très favorablement la décision de Fredericton de procéder à une refonte de sa politique sur l'affichage.

Cette initiative permettrait d'assurer la prépondérance du français dans tout affichage routier dans les régions majoritairement francophones et de la langue anglaise dans les régions à majorité anglophones.

Le président Alexandre Cédric Doucet estime que cette mesure représente un pas dans la bonne direction pour assurer que la réalité linguistique du Nouveau-Brunswick se reflète dans son affichage.

Il s'agit selon lui d'une grande victoire pour tous les Acadiens et les Acadiennes de la province.

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS.

MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

ON APPORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

**NUMÉRO GAGNANT 3877
BENOÎT MARTIN
ST-FRANÇOIS
29,725 \$**

**CETTE SEMAINE
ENVIRON
30,000 \$**

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ

AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

JEAN COUTU RUE VICTORIA
ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN
RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*
DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT
TRUCK STOP PLUS SULLIVAN ESSO*
ST-JOHN VALLEY GAS BAR
CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE DU
30 AOÛT AU
5 SEPTEMBRE

Signes chanceux de la semaine : BÉLIER, TAUREAU ET GÉMEAUX



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)

Vos amis pourraient vous entraîner dans un week-end de détente, à votre plus grand bonheur, ou votre tendre moitié vous offrira de vivre une belle escapade romantique. Toute forme d'isolement sera bénéfique pour vous.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)

Vous ferez face à d'importantes responsabilités qui auront le mérite de vous offrir d'excellentes perspectives d'avenir sur le plan professionnel. Quelques heures supplémentaires seront à prévoir pour mener à bien tous vos projets.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)

Attendez-vous à ce que le patron vous invite à suivre une formation. Celle-ci vous ouvrira des portes vers un avenir plus prometteur, du moins de l'avancement après l'obtention de votre diplôme. Un voyage de plaisir se profile à l'horizon pour célébrer.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)

L'arrivée de septembre est synonyme de renouveau : nouvelle année pour les étudiants et retour au travail pour d'autres. Vous en profiterez pour revoir en profondeur votre rythme de vie afin de vivre davantage selon vos valeurs.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)

Vous n'êtes pas toujours à l'aise avec les bains de foule. Cependant, ce sera à vous que reviendra la charge de réunir des gens pour participer à un événement de grande envergure. Parfois, il faut sortir de sa zone de confort pour connaître du succès.



VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous serez responsable de beaucoup de boulot et surtout des petits détails urgents à régler, à la maison également! Alors, n'hésitez pas à demander un coup de main aux autres membres de la famille, ils seront heureux de vous aider.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Attendez-vous à ce que quelques-uns de vos proches vous invitent à vous inscrire à une activité bien spéciale à faire régulièrement histoire de garder la forme durant l'hiver. Ce sera aussi excellent pour votre estime personnelle.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

On aura de la difficulté à vous faire sortir de la maison. Vous prendrez le temps d'aménager votre petit nid d'amour selon vos goûts en y mettant les moyens nécessaires. Ce sera votre façon d'accéder au bonheur, en quelque sorte.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Vous aurez à vous déplacer régulièrement et vous pourriez jouer au taxi pour vos proches. Vous passerez beaucoup de temps au téléphone ou sur les réseaux sociaux. La curiosité vous animera; vous aurez également la parole facile.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Vous devrez prendre en charge une montagne de dossiers au travail. Malgré le fait que cette situation génère pas mal de stress, vous bénéficierez de revenus supplémentaires qui seront certainement les bienvenus.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Vous serez des plus dynamiques et il y a de bonnes chances que vous trouviez les moyens de vous gâter considérablement. Vos amis vous influenceront pour participer à de belles activités avec eux, du moins pour une journée de magasinage.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)

Le stress est le grand fléau du 21^e siècle. Il serait donc important de prendre un petit recul pour se détendre et aussi pour voir les choses avec plus de perspective. Avec une meilleure vue d'ensemble, tout deviendra plus facile.

ÉDUCATION

AOÛT 2020

TROIS CONSEILS POUR UNE MEILLEURE COMMUNICATION PARENT-ENSEIGNANT

Entretenir une bonne relation avec les enseignants de votre enfant peut avoir un effet positif sur son rendement scolaire. Voici trois conseils qui pourraient favoriser une communication efficace avec les éducateurs de votre enfant.

1. Respectez leur style de communication

Certains enseignants sont à l'aise avec la messagerie texte, les réseaux sociaux et le courriel comme moyens de communiquer avec les parents. D'autres, plus traditionnels, préfèrent transmettre l'information importante au téléphone ou lors de rencontres prévues à l'avance. Dans toute la mesure du possible, respectez leur préférence et évitez de les inonder de messages. Ils ont à cœur le succès scolaire de votre enfant, mais ils doivent également gérer le reste du groupe.

2. Faites preuve de courtoisie, de calme et de clarté

La politesse est de mise dans vos relations avec les enseignants. Ne remettez

jamais en question leur autorité devant d'autres personnes, surtout pas votre enfant. Si vous ressentez de la colère ou de la frustration envers l'enseignant, essayez quand même de vous calmer, puis expliquez votre point de vue clairement. Il est probable qu'il y ait eu un malentendu, et une discussion pondérée pourra adoucir la situation.

3. Participez aux rencontres parents-enseignants

Les rencontres entre parents et enseignants permettent de déterminer comment les enfants se débrouillent à l'école. Ces rencontres, qui ont généralement lieu une ou deux fois pendant l'année scolaire, sont utiles car certains sujets se discutent mieux en tête-à-tête. En outre, lorsque vous y participez, votre enfant retient que son éducation vous tient à cœur.

Si vous suivez ces conseils, vous devriez être en mesure d'établir un dialogue franc avec les enseignants de votre enfant.



Devrais-je aller au CCNB?

Est-ce que je suis satisfait de mon travail?

OUI

Mais c'est bon de rêver.

NON

Il est peut-être temps que je songe à mon avenir.

Savais-tu que le CCNB offre plus de 80 programmes d'études, donc **BEAUCOUP** de choix?

OUI

Tout le monde sait ça!

NON

Mais là je le sais et ça m'intéresse!

Aimerais-tu t'inscrire dans l'un de ces programmes?

OUI

Mais par où commencer?

Je suis indécis

NON

C'est trop compliqué!
En plus, je n'ai pas terminé mon secondaire...

On a des experts qui peuvent t'aider et te diriger!

Pas besoin d'avoir terminé ton secondaire :

Notre équipe d'agentes de liaison au recrutement :

Natacha Downing - natacha.downing@ccnb.ca
Marie-Élaine Guay - marie-elaine.guay@ccnb.ca
Chantal Saucier - chantal.saucier@ccnb.ca
Marie-Lou Noël - marie-lou.noel@ccnb.ca

POURQUOIPAS?
christopher.flann@ccnb.ca

ccnb.ca
 1-800-376-5353



MONA-LISA ST-ONGE, 54 ANS ET TOUT JUSTE DIPLÔMÉE DU CCNB!

EDMUNDSTON - le 10 juillet 2020 – Tout comme plusieurs finissants de la cohorte 2020, Mona-Lisa St-Onge aurait préféré aller chercher son diplôme sur une estrade, mais le recevoir par la poste a tout de même été très satisfaisant. Elle a certainement le sentiment du devoir accompli, surtout qu'elle a reçu un certificat d'honneur en maintenant une moyenne pondérée cumulative de 85 % ou plus.

« Je suis extrêmement fière de recevoir mon diplôme. J'ai travaillé très fort et cela a porté fruits. Merci à tous ceux et celles qui m'ont aidée durant ces deux années », a lancé Mme St-Onge.

Agée de 54 ans, la femme originaire de Saint-Jacques a pris la direction d'une institution postsecondaire pour la première fois en septembre 2018.

« Ça faisait un petit bout que je ne m'étais pas assise sur des bancs d'école et je pensais que ça serait simple. Ce fut un peu plus difficile que prévu. J'ai eu besoin d'un bon trois ou quatre mois pour m'adapter », a dit celle qui avait 52 ans à sa première rentrée collégiale.

Mona-Lisa conservera à tout jamais de beaux souvenirs de son passage au CCNB.

« J'ai beaucoup aimé mon expérience au CCNB. J'ai beaucoup appris et je suis sortie de ma zone de confort. J'ai tissé de bons liens avec mes collègues de classe et nous avons de bons enseignants qui étaient toujours disponibles pour nous aider », a assuré Mme St-Onge.

Le personnel du CCNB a grandement apprécié la gentillesse de Mona-Lisa.

« Sa plus grande force est son respect inconditionnel pour ses collègues de classe et pour

le personnel enseignant. Dans la classe, j'ai souvent été témoin de sa grande douceur dans ses interventions avec les plus jeunes et les moins expérimentées sans jamais s'imposer », a raconté Lynn Michaud, une enseignante du CCNB – Campus d'Edmundston.

Au cours de sa vie, Mme St-Onge a effectué deux séjours dans la région de Montréal, totalisant environ 25 ans. Au fil des ans, Mona-Lisa a fait un peu de tout. Elle a notamment travaillé en tant que caissière et superviseure dans des magasins de grande surface, elle a œuvré dans un centre de pneus et dans un concessionnaire d'automobiles. Trois ans passés, elle est revenue dans sa région natale.

« J'ai occupé plusieurs emplois et j'ai longtemps été commis de bureau à Montréal. Je voulais rester dans ce domaine, mais je ne me trouvais rien ici (Edmundston). J'ai décidé de retourner aux études en Gestion de bureau. »

Le programme Gestion de bureau est de 80 semaines et il prépare les étudiants à œuvrer dans des postes comportant des responsabilités administratives afin de gérer efficacement les tâches et les activités administratives d'un bureau et d'utiliser efficacement divers logiciels.

« Je veux travailler comme adjointe administrative dans n'importe quel genre d'entreprise. J'adore travailler dans les papiers. J'ai envoyé beaucoup de C.V., mais avec la pandémie, ce n'est pas évident. Certaines entreprises ont fait des mises à pied, tandis que d'autres ont réduit leur nombre d'employés. Je veux demeurer dans le Nord-Ouest. J'adore la qualité de vie. »

L'enseignante Lynn Michaud assure que le futur employeur de Mona-Lisa recevra une employée très efficace.



« Son travail était toujours fait de façon soignée, réfléchi et juste. Un employeur éventuel serait plus que comblé de l'avoir dans son équipe », a conclu Mme Michaud.

Mona-Lisa St-Onge

Infos et demandes d'entrevues :
Bruno Richard, conseiller en communications, CCNB, 506-543-0661 ou bruno.richard@ccnb.ca



TOP CONSEILS POUR L'APPRENTISSAGE À DOMICILE

Bien que les enfants retournent peu à peu à l'école en septembre, il n'est pas nécessaire de limiter l'apprentissage à la salle de classe. En fait, un sondage mené au printemps a révélé que les parents consacraient de deux à trois heures par jour à l'éducation de leurs enfants.

Peu importe si votre enfant retourne en classe en septembre ou suit l'école virtuelle à la maison, voici quelques conseils pratiques pour favoriser l'apprentissage autonome à la maison et conserver les habitudes positives établies en matière de distanciation physique.

Assurez-vous de créer une routine après l'école pour que votre enfant fasse ses devoirs au lieu de passer complètement à autre chose. C'est à chaque famille de trouver l'horaire qui lui convient, mais assurez-vous de réserver du temps pour le jeu et le plaisir

chaque soir.

Afin de veiller à ce que votre enfant se concentre sur son travail à la maison, il serait utile de réserver un espace prévu uniquement pour l'apprentissage. Les enfants associent les pièces de la maison à certaines activités, par exemple on mange dans la cuisine, on dort dans la chambre. En réservant une pièce ou un coin pour le travail scolaire, vous aiderez votre enfant à se concentrer mentalement sur l'apprentissage.

Insérez le jeu dans vos outils d'apprentissage. L'enfant peut s'amuser pendant qu'il apprend! À l'aide de jeux, de jouets et de programmes éducatifs sur ordinateur, les enfants peuvent apprendre des choses nouvelles tout en s'amusant et ainsi développer leur esprit en dehors du temps passé à l'école. Par exemple, la trousse de démarrage Genius d'Osmo relie l'exploration tactile et la technologie à



partir d'une tablette. Votre enfant pourra ainsi explorer la science, la technologie, l'ingénierie, l'art et la mathématique d'une manière plus engageante.

Continuez de motiver et d'encourager votre enfant, en faisant de l'apprentissage une expérience significative et amusante. Aidez-le à découvrir ses intérêts et appuyez sa curiosité naturelle et sa créativité. Par exemple, si

vous enfant s'intéresse aux dinosaures, parlez-en avec lui, trouvez des détails et remontez dans l'histoire. Ensuite, vous pourrez faire une activité amusante avec lui, comme écouter Le parc jurassique.

Si vous suivez ces conseils, vous favoriserez le succès scolaire de votre enfant tout au long de l'année.

CONSEILS POUR LES ÉTUDIANTS QUI COMMENCENT LE COLLÈGE OU L'UNIVERSITÉ

Si vous entrez au collège ou à l'université en septembre, il y a plein de choses auxquelles il faut penser. Voici quelques conseils pour vous aider à régler les détails à l'avance.

Se rendre au collège ou à l'université

Allez-vous demeurer sur le campus? Conduire votre auto? Prendre l'autobus? Peu importe le mode de transport que vous choisirez, vous devrez déterminer

la meilleure façon de vous y rendre. Si vous avez choisi de conduire, faites une recherche rapide sur Google Maps et faites le trajet une fois pour le maîtriser. Si vous optez pour l'autobus, familiarisez-vous avec les itinéraires. Enfin, si vous demeurez sur le campus, promenez-vous un peu autour afin de mieux connaître votre nouvel entourage.

Se rendre en classe

Dès que vous recevrez votre ho-

raire de cours, prenez le temps de repérer les salles où les cours auront lieu. Vous éviterez ainsi de vous perdre ou de passer une demi-heure à chercher la bonne salle, le premier jour de cours.

Services et aires communes

Notez l'emplacement de la cafétéria, de la bibliothèque, des laboratoires informatiques et de la librairie. C'est aussi souhaitable d'avoir une bonne idée de leurs heures d'ouverture.

Le quartier

Il est probable que vous passerez beaucoup de temps autant en dehors du campus que sur le campus. Partez à la découverte des restaurants et des magasins situés autour.

Cela vous aidera à vous sentir plus à l'aise dès le premier jour, ou à tout le moins, à réduire le risque de vous perdre.

Le 15 août allège le poids de la pandémie dans la région de la Grande-Rivière

La région de la Grande-Rivière a «chassé la morosité créée par la pandémie» grâce à ses célébrations de la Fête nationale de l'Acadie.

• CHRISTINE THERIAULT

«Il faut avoir de la joie dans le coeur au lieu de n'avoir que de la tristesse et des regrets!» affirme la présidente du Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr (CCHHC) de Saint-Léonard, Huguette Plourde.

Cette année, des activités ont eu lieu à Saint-Léonard ainsi qu'à Notre-Dame-de-Lourdes. À 15h30, les gens étaient réunis sur le terrain de l'église de Saint-Léonard qui était le point de départ d'un tintamarre en voiture jusqu'à Notre-Dame-de-Lourdes.

Après l'interprétation de l'hymne national de l'Acadie, «Ave Maris Stella» et la levée du drapeau acadien, Mme Plourde a prononcé une allocution durant laquelle elle a rappelé que «c'est en s'ouvrant aux autres et en élargissant nos frontières que l'on devient forts».

«Cette année, le Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr a reçu un appui financier de Patrimoine canadien pour l'organisation de cette journée, ce qui me touche beaucoup, car elle souligne la fête de tous les Acadiennes et Acadiens par la descendance et par le coeur. (...) Merci à tous les intervenants qui ont collaboré à

cette fête. Soyons fiers de notre langue française, de nos racines, de notre histoire ainsi que de notre patrimoine!»

Mme Plourde a insisté sur l'importance pour les gens de participer aux activités culturelles organisées dans la région de la Grande-Rivière, mais également dans toute l'Acadie des terres et forêts.

Parmi les dignitaires, on comptait le maire de Saint-Léonard et représentant du comité du Centenaire 1920-2020, Carmel St-Amand.

«D'après notre programmation, nous aurions dû avoir un tintamarre au Parc Clarence-Bourgoin, durant le Rendez-vous des artistes, suivi d'un hot dog roast. Cependant, la COVID-19 a changé beaucoup de choses. Malgré tout, le Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr a décidé d'organiser cette journée, dont le tintamarre en voiture, etc. Félicitations aux CCHHC ainsi qu'à toutes les personnes qui ont pris part à la fête... tout en respectant les directives liées à la pandémie.»

Par l'entremise d'une petite histoire, le père Gervais Nibogora, a proposé une réflexion portant sur l'identité.

«Heureux êtes-vous, Acadiennes et Acadiens, car vous, vous avez votre identité! Gardez cette identité!»

Tout en précisant qu'il commence à se familiariser avec l'histoire de l'Acadie, le père Gervais Nibogora a braqué

les projecteurs sur le legs des ancêtres acadiens.

«Ce sont eux qui vous ont légué un riche patrimoine et une richesse spirituelle. Ce n'est pas par hasard que le 15 août, jour de la fête de l'Assomption, a été choisi. (...) La chrétienté était importante pour vos ancêtres. N'oubliez pas cet aspect, car il fait partie de la richesse dont vous avez hérité. Soyez fiers de votre identité!»

Parmi les autres dignitaires qui ont été de la partie, on comptait les députés sortants Jean-Claude D'Amours (Edmundston- Madawaska Centre) et Chuck Chiasson (Victoria-la-Vallée).

Par la suite, tous ont pu déguster un repas et participer à la messe sous le chapiteau installé à la grotte en l'honneur de la fête de l'Assomption. Durant le repas, l'animation musicale était assurée par le duo Fire'N'Ice.



On peut apercevoir la présidente du CCHHC, Huguette Plourde, lors de l'interprétation de l'hymne national de l'Acadie, «Ave Maris Stella». Photo: Christine Thériault/Info Weekend

MEMO



Appel d'offres

Numéro	Description	Ouverture	Information
2020-088	Extension des systèmes d'aqueduc et d'égouts - parc industriel Edmundston-Nord <i>*Un cautionnement de soumission de 10 % du prix soumis ainsi que 150 \$ pour copie papier du document sont nécessaires</i>	Le jeudi 3 septembre, 2020, 14 h via Facebook Live sur la page de la Ville d'Edmundston	Service de développement 2 ^e étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas obligatoirement retenue.

Tender call

Number	Description	Opening	Information
2020-088	Water and sewer extension - Edmundston North Industrial Park <i>*A Bid Bond in the amount of 10% of tender price as well as a fee of \$150 for a hard copy of the tender document are required</i>	Thursday, September 3rd, 2020, 2 p.m. via Facebook Live on the City of Edmundston page	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125

Neither the lowest nor any tender will necessarily be accepted.

edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799

Une victoire pour In Extremis à Accros de la chanson

La formation musicale d'Edmundston In Extremis a remporté la palme dans la catégorie "Groupe" lors de la 16e finale du concours Accros de la chanson, le 16 août dernier.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Le groupe composé de Nicolas Bouchard, Anthony Saint-Onge, Jacob Foulagi et Marie-Ève Caron a aussi remporté le prix Coup de cœur du Théâtre Capitol de Moncton.

Le spectacle a eu lieu dans le cadre du Festival Acadie Rock 2020 et, de façon exceptionnelle, en direct sur les médias sociaux.

Selon la chanteuse Marie-Ève Caron, cette victoire s'est avérée une surprise pour les membres de la formation.

« On a fait des concours avant, mais c'était des reprises de chansons que l'on faisait. Là, c'était la première fois que l'on écrivait des chansons ensemble. On ne s'attendait pas vraiment à rien. Pour nous,



-- Photo : Facebook/Accros de la chanson-FJFNB

c'était plus un tremplin pour apprendre le domaine un peu. »

In Extremis a été formé il y a environ trois ans, lorsque les quatre jeunes fré-

SUITE À LA PAGE 19

SUPER VENTE

TOUS NOS PRIX SONT RÉDUITS!



LITS ÉLECTRIQUES AJUSTABLES

MEUBLES PRIX BUDGET

1275, rue Principale, Saint-Basile

506-735-6755

Financement disponible

Venez voir nos prix vous en resterez surpris!



Yvan René Ouellet
Propriétaire

GRAND CHOIX DE :

- LIT ÉLECTRIQUE AJUSTABLE
- LIT ET MATELAS À TÊTE SÉPARÉS
- MATELAS
- ET BIEN PLUS!



JUSQU'À 40% DE RABAIS SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

AUTRE SPÉCIAUX PARTOUT EN MAGASIN!



Le Jardin botanique du Nouveau-Brunswick Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

Programme de résidences dans les parcs provinciaux et les sites touristiques

Les artistes professionnels du Nouveau-Brunswick sont invités à participer à un nouveau programme d'artistes en résidence dans des parcs provinciaux et des sites touristiques pendant la fin de semaine de la fête du Travail.

● INFOWEEKEND

Lancé par le ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, le programme AIR Frais vise à fournir aux artistes un lieu autre qu'un atelier ou un lieu de travail ordinaire, où ils pourront produire des œuvres tout en discutant

avec le public.

« En raison de la COVID-19, les artistes du Nouveau-Brunswick, toutes disciplines confondues, ont dû faire face à des difficultés pour présenter et vendre leurs œuvres. Cette nouvelle initiative sera

une excellente occasion pour nos artistes professionnels de bénéficier d'une bonne visibilité, et elle donnera aux gens du Nouveau-Brunswick la possibilité d'en apprendre davantage sur le travail artistique effectué dans notre province », a déclaré le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, Bruce Fitch.

L'initiative d'artistes en résidence aura lieu du 5 au 7 septembre dans divers parcs provinciaux et sites touristiques du de la province, dont le Parc provincial de la

République et le Jardin botanique du Nouveau-Brunswick.

Les disciplines artistiques admissibles comprennent l'architecture, l'artisanat, la danse, les arts littéraires (y compris la création orale, la narration, la performance littéraire et la traduction littéraire), les arts médiatiques, les arts multidisciplinaires, la musique classique et non classique, le théâtre et les arts visuels.

Les artistes choisis recevront 500 dollars par jour pendant au plus trois jours.

CARRIÈRES ET EMPLOIS

EMPLOIS

Note to Readers

Brunswick News, Inc. is committed to looking after our employees and customers during the COVID-19 pandemic. We will continue to publish all our newspapers, but have closed our offices to walk-in customer traffic.

For any of your subscriber needs, you can access your account online at TJ.news or call our customer service centre at 1-800-220-9710. For all parcel or package inquiries, please contact 1-833-Bonshaw (266-7429).

We encourage everyone to wash their hands often, practice social distancing and stay safe.

AVIS

ÉVÈNEMENTS DANS LA COMMUNAUTÉ



GET UP TO \$10,000 from CANADA REVENUE AGENCY IN 1 to 2 WEEKS

New Brunswick Benefits is now offering a **10-Year Tax Review**. Receive Your Unclaimed Refunds.

Average refunds are \$1000 and range from several hundred to many thousands of dollars.

We provide a **free, no-risk** in-depth 10-year tax review to calculate the refund due.

By law, the Canada Revenue Agency (CRA) allows you to adjust your taxes for the last 10 years. Accountants typically review only the current and prior years tax returns. But we look much deeper into the past – a full 10 years – and with perfect hindsight vision we seek every opportunity within the confines of the Tax Act to benefit you and your family.

Send a text or call (506) 777-1818 with your name and mailing address for your free refund kit

PROPRIÉTÉS À LOUER

APPARTEMENTS À LOUER

1 Logement de 1 Chambres a Coucher Salon, Cuisine et Salle de Bain. Située au 2ieme étage 8C rue de l'École Cormier, Edmundston Installation Laveuse et sècheuse. Chauffée non Éclairée (Air Climatiser) Pas d'animaux et non fumeur. Stationnement pour une voiture, avec remise Disponible le 1er Septembre 2020 600\$ par mois.

410 D, rue Principale et 3 C rioux à St-Basile, logements d'une chambre. logement de 1 chambres a 23 Queen, **Edmundston, Tél.: 506-223-0350**

Apartment a louer 1 chambre tres propre, chauffer, eclaire , air climatiser Gallery laveuse secheuse fridge et poel fournie \$500. Tél.: 506-740-2268 ou 353-0115

Belle Appartement 2 chambre a coucher laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire. Premier étage Balcon arriere et à côté déblayer l'hivers pour personne tranquille \$850 chauffer éclairer appeler 506-740-3765

CHAMBRE À LOUER

Située au **164 ch. Canada Edmundston**, disponible immédiatement. Ameublement et Electroménager, TV, Internet, Téléphone, Stationnement ect ... **Inclus! Pour plus d'infos appelez au 253-1049.**

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents **forfaits fréquence** pour vous aider à vendre votre **véhicule**.

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents **forfaits fréquence** pour vous aider à louer vos **appartements**.

SERVICES OFFERTS

SOINS POUR PERSONNES AGÉES

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



Get up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more..ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS

1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your **FREE** benefits package.



VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées! Vous pouvez appeler au **1 (506) 739-5025**

LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous rejoignons une **audience de consommateurs** avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.



AVIS D'AUDIENCE EN VERTU DE LA LOI SUR LES EMPRUNTS DE CAPITAUX PAR LES MUNICIPALITÉS

SACHEZ que le lundi 14 septembre 2020 à 14 h 35 à la salle de conférence A nord, 2e étage, Place Marysville, Fredericton, Nouveau-Brunswick, la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités entendra la demande de la Ville de Saint-Léonard visant l'autorisation d'emprunter des capitaux selon les dispositions du paragraphe 4(1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités:

Services récréatifs et culturels
Chapiteau/Théâtre communautaire
100 000 \$

Toute objection à cette demande, le cas échéant, peut être déposée par écrit auprès de la secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, MEGL, C.P. 6000, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5H1, ou oralement devant la Commission lors de l'audience.

Fait le jeudi 13 août 2020.

Grace Lee Cutler, cpa, cga, secrétaire Commission des emprunts de capitaux par les municipalités



LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

infoweekend
papier.web.mobile

offre d'emploi



CONSTABLE PATROUILLEUR (PATROUILLEUSE)

Force policière

Concours externe EFP-2009

Poste syndiqué occasionnel

Les intéressé(e)s ont jusqu'au 4 septembre 2020 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour les détails du poste, veuillez consulter la section offres d'emploi du site www.edmundston.ca sous l'onglet « emplois disponibles présentement »

ressources.humaines@edmundston.ca

506.739.2109



Village de Lac Baker 5442 rue Centrale, Lac Baker, NB E7A 1H7

Tél. 506-992-6060, Fax: 506-992-6061

bakerlac@nbnet.nb.ca

AVIS

Le 11 août 2020

Résolution # 2020-08-11(7) Soumission Sable fin pour la saison 2020-2021

Une soumission par appel d'offre est demandée pour 40 voyages de sable fin pour les chemins cet hiver. Chaque voyage devra avoir un minimum de 14 à 15 tonnes de sable. Aucune roche, ni terre jaune ne sera accepté. Tous les voyages seront inspectés par notre Directeur des services municipaux, Denis Dubé.

La résolution peut être examinée au bureau du Directeur Général pendant les heures ordinaires d'ouverture.

Du lundi au jeudi de 09h00 à 16h00 inclusivement.

Il est à noter que les soumissions seront acceptées à la municipalité au plus tard le lundi 7 Septembre 2020 à 12h00 et qu'elles seront ouvertes en réunion ordinaire le 8 Septembre 2020 à 19h30 au CHAPITEAU du 99 chemin de l'île.

André Beaulieu
Directeur Général



Village de Lac Baker 5442 rue Centrale, Lac Baker, NB E7A 1H7

Tél. 506-992-6060, Fax: 506-992-6061

bakerlac@nbnet.nb.ca

AVIS

Le 11 août 2020

Résolution # 2020-08-11(5) – Soumission CONTRAT Ordures et Recyclage 2021-2024

Demande de soumission pour le retrait et la disposition des ordures ainsi que du recyclage de Lac Baker.

L'entrepreneur choisi devra suivre l'horaire identifié par l'aide-mémoire de Lac Baker et se conformer à la réglementation en vigueur.

La résolution peut être examinée au bureau du Directeur Général pendant les heures ordinaires d'ouverture.

Du lundi au jeudi de 09h00 à 16h00 inclusivement.

Il est à noter que les soumissions seront acceptées à la municipalité au plus tard le lundi 7 Septembre 2020 à 12h00 et qu'elles seront ouvertes en réunion ordinaire le 8 Septembre 2020 à 19h30 au CHAPITEAU du 99 chemin de l'île.

André Beaulieu
Directeur Général



Merci

Lors du décès de Lucie, nous avons ressenti une vague de sympathie et cela nous a réconfortés. Nous voulons vous exprimer toute notre gratitude. Son départ nous rappelle que la vie est fragile. Nous nous consolons du fait que ses souffrances sont terminées. Encore une fois merci.

Les familles Martin et Nadeau



Lucie's passing is a reminder that life is precious. Your heartfelt words of sympathy have provided solace. We wish to express our gratitude for the many kind words. We will miss Lucie but are comforted that her suffering is over. Once again thank you.

Martin and Nadeau families

UNE ÉTAPE
IMPORTANTE
QUI VAUT UNE
CÉLÉBRATION?



Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous pouvons acheminer des clients à votre site web ou page de médias sociaux



OPPORTUNITÉS D'EMPLOIS

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. Notre usine d'Edmundston recherche à combler les divers postes suivants :

- » **Opérateurs de machines fixes « Power Engineer », Classe 1,2, 3 ou 4**
- » **Compagnon licencié « Red Seal » dans l'un des métiers industriels suivants :**
 - Instrumentation
 - Électricien Industriel
 - Mécanicien Industriel
 - Soudeur
 - Tuyauteur
 - Machiniste
- » **Journaliers**

Le profil recherché :

- Posséder un diplôme d'études secondaires (12e année) ou l'équivalent
- Détenir une licence valide pour les métiers spécialisés
- Technique en pâte et papier est un atout
- Licence valide d'opérateur d'équipement lourd est un atout
- Être polyvalent et capable de travailler seul ou en équipe ;
- Être apte à travailler sur différents quarts de travail (jour / nuit / fin de semaine)
- Être dynamique, autonome et débrouillard
- Posséder un permis de conduire valide
- Expérience dans un milieu industriel est un atout

Salaires compétitifs et avantages sociaux sont offerts par l'entreprise.

Intéressé? Envoie ton curriculum vitae en spécifiant le poste à :

Twin Rivers Paper Inc.

27, rue Rice
Edmundston, N.-B. E3V 1S9
Att : Ressources Humaines
Fax: 506-737-2372
Email: chantal.bourgoin@twinriverspaper.com

Nous remercions tous ceux qui ont appliqué pour ces postes. Par contre, seulement les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.



VILLA DES CHUTES FALLS VILLA

OFFRE D'EMPLOI COMPTABLE

La direction du Manoir de Grand-Sault Inc. sollicite présentement des demandes d'emploi pour une position de comptable à temps plein.

Le (la) comptable, sous la direction du directeur exécutif et en collaboration avec l'assistante comptable, doit planifier, organiser et diriger les activités financières, statistiques et comptables du Manoir en suivant la philosophie, politiques et objectifs de ce dernier.

La personne recherchée doit :

- Avoir une bonne connaissance écrite et verbale du français et de l'anglais.
- Être disponible, ponctuelle et fiable.
- Avoir une attitude positive face à l'apprentissage.
- Être capable de travailler avec interruption.
- Être capable de travailler en équipe.

Cette personne doit :

- Avoir un Baccalauréat en administration ou commerce avec concentration en comptabilité.
- Avoir trois à cinq ans d'expérience dans des fonctions similaires.
- Avoir des connaissances de logiciel Word, Excel et Logiciel de comptabilité (Quickbooks serait un atout).

Le travail consiste entre autres à :

- Effectuer la tenue de livre de l'entreprise.
- Faire la préparation des conciliations bancaires.
- Faire la préparation de la paie.
- Effectuer la préparation des états financiers mensuels.
- Faire l'analyse de comptes.

Le poste est disponible à partir du 31 août et le salaire est basé sur le barème de rémunération du personnel cadre du service des foyers de soins. Nous acceptons les candidatures jusqu'au 27 août 2020.

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à dg@villadeschutes.ca ou par la poste à l'adresse suivante :

Manoir de Grand-Sault Inc.
a/s Amélie Cayouette
C.P. 7008
433, rue Évangéline
Grand-Sault, NB
E3Z 1G5

Notice of Sale

TO: **RENAUD ROY AND BRIGITTE ROY**,
Owner of the Equity of Redemption
and Original Mortgagors, and all
others to whom it may concern

TAKE NOTICE THAT default has been made under the terms of mortgage dated February 21, 2008 and the property secured by this mortgage, all that certain parcel of land known as **227 Rang 3 Chemin, Saint-Basile, Madawaska County, New Brunswick, also known as PID # 35061555**, more fully described in the mortgage registered on February 29, 2008 at document number 25253015, will be sold at **public auction on September 16, 2020 at 11:00 o'clock a.m. local time** at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, Madawaska County, New Brunswick. If a satisfactory offer is not received, the lands and premises may be withdrawn from the sale and sold privately without further notice.

Jonathan J. Saumier, solicitor for the Scotia Mortgage Corporation, 1800-1801 Hollis Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3N4, Tel: 902-423-6361/Fax: 902-420-9326

DATED August 6, 2020
JJS/16987-1078626/smt

UN ÉVÈNEMENT APPROCHE ET VOUS VOULEZ EN FAIRE PART? ??

Faites passer votre annonce
dans la section des
annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un
graphique pour faire ressortir
votre annonce?



contactez-nous au
1 (506)739-5025 ou
pub@infoweekend.ca

VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE? ???

Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client.
Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de
graphiques parmi lesquels choisir.

Placez votre annonce dans plus
d'une publication! Rejoignez
plus de monde en plaçant
votre annonce dans plus d'une
publication.

Pour en apprendre davantage,
appelez notre équipe des petites
annonces au 1 (506)739-5025.



Sunnymel

OFFRE D'EMPLOIS

PLUSIEURS POSTES PERMANENT DISPONIBLE DÈS MAINTENANT !

TITRE DU POSTE : Bouchers / Bouchères industriel

STATUT : Poste permanent à temps plein, quart de jour et de soir

ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick (465, rue Principale, Clair, NB, E7A 2G6)

EXIGENCES DU POSTE : Diplôme d'étude secondaire (atout), bonne forme physique, dextérité manuelle, rapidité d'exécution.

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Afin de soutenir ses objectifs de production, Sunnymel est présentement à la recherche d'hommes et de femmes motivé(e)s afin de combler **plusieurs postes permanents** de Bouchers/Bouchères industriel dans les divers départements sur les quarts de jour et de soir. Les différents candidats choisis devront entre autres, effectuer l'abattage, l'éviscération, l'accrochage, la découpe, le désossage, l'emballage, l'étiquetage et l'emilage et expédition de produits de la volaille, ainsi que le lavage et l'assainissement des équipements de production quotidiennement.

Nous offrons :

- Garantie d'heures hebdomadaire ;
- Salaire compétitif partant de 14.10\$ l'heure et allant jusqu'à 16,59\$ l'heure après 4 mois ;
- Un programme d'assurance collective ;
- Assurance dentaire ;
- Un régime de retraite ;
- Programme de récompense sur la présence au travail ;
- Programme de référencement ;
- Équipement de travail et de sécurité fournis ;
- Possibilité d'avancement ;
- Accès à une infirmière praticienne à l'usine ;
- Accès à un physiothérapeute à l'usine ;
- Programme de formation à l'interne ;
- Marché des employés à prix avantageux (produits Olymel, Lafleur, Flamingo, etc) ; Garderie à proximité, en fonction des heures de production

Exigences du poste :

- Français et/ou Anglais ;
- Diplôme d'étude secondaire (atout) ;
- Bonne forme physique ;
- Dextérité manuelle ;
- Rapidité d'exécution ;
- À l'aise à travailler dans un environnement froid ;
- Capacité à suivre une cadence de travail (travail à la chaîne) ;
- 0-6 mois d'expérience dans un industrie alimentaire et/ou manufacturière (Formation donné à l'interne) ;

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à madame Amélie Nadeau à l'adresse courriel suivante : amelienadeau@olymel.com

ou

PAR LA POSTE OU EN PERSONNE : 465 RUE PRINCIPALE, CLAIR, N.-B. E7A 2G6

PAR TÉLÉCOPIEUR : 506-992-2113

PAR TÉLÉPHONE : 506-992-2076



Mme Pauline Levesque Veilleux

À l'Hôpital Régional d'Edmundston,
le 5 août 2020,
à l'âge de 96 ans et 3 mois,
nous a quitté

Mme Pauline Levesque Veilleux,
elle était l'épouse de feu
M. Robert Veilleux
et demeurait à Clair.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Cécile Beaulieu (Léopold) de Clair, Gilles (Ghislaine Sirois) de St-Jacques, Donat (Guilda Nadeau) de Clair, Laurent (Pauline Soucy) de Lac-Baker, Claudette Saucier d'Edmundston, Léonard (Sheila Bouchard) de Clair, 15 petits-enfants, 29 arrière-petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants, un frère Camille Levesque (Murielle Blanchette) de Farnham, QC, une soeur Yvonne Rodrigue (feu Jean-Marie) de Québec et une belle-sœur Adélie Veilleux (feu Lionel) St-Basile. Elle repose maintenant auprès de son époux, de ses parents M. Évariste Levesque et Mme Adéline Dufour, 4 arrière-petits-enfants, Marie-Pier Deschênes, Aeden Gervais, Nancy Veilleux et Joanne Beaulieu-Bouchard (Mike) ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs.

Les funérailles de Mme Pauline R. Veilleux ont eu lieu l'église de Clair pour la famille et les proches, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le Père Jean-François Pelletier présidait la cérémonie.

Mme Veilleux était membre des Filles d'Isabelle Cercle Sainte-Marguerite de Saint-François et du Club d'âge d'or de Clair.

En sa mémoire des dons peuvent être faits à une charité de votre choix.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée (Membre du Réseau des Professionnels en Rituels funéraires) 160 rue de l'Église, Edmundston. www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

**UN POINT TOURNANT
DANS LA CARRIÈRE?**



Annoncez la bonne nouvelle
à toute la communauté néo-brunswickouse.
Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

**VOUS ACHETEZ
OU VOUS VENDEZ?**

Faites passer votre annonces dans la
section des annonces classées!
1(506)739-5025 • pub@infoweekend.ca



**District scolaire francophone
du Nord-Ouest**

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest offre des services et des programmes éducatifs à 5145 élèves, regroupés dans 18 écoles.

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi. Selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest accepte présentement des candidatures pour le poste suivant :

SOUTIEN ADMINISTRATIF DE DISTRICT, NIVEAU 3

Commis – Direction exécutive à l'apprentissage et Direction des ressources humaines
36,25 heures par semaine / 12 mois par année

Concours 2021D3041

Bureau du District scolaire francophone du Nord-Ouest
Edmundston (N.-B.)

DESCRIPTION DU POSTE

Le présent niveau englobe les tâches liées aux services administratifs de niveau de travail exécutées avec une certaine autonomie dans un bureau de district scolaire et faisant l'objet d'une surveillance en rapport avec les progrès et les résultats. La personne titulaire doit être en mesure d'accomplir des tâches routinières en employant des méthodes différentes mais normalisées. Le travail laisse place à une certaine autonomie décisionnelle conformément aux modalités établies. La tâche consiste aussi à aider les supérieurs à assurer la bonne marche des secteurs désignés. Les fonctions peuvent inclure les suivantes, sans toutefois s'y limiter : préparer et traiter des factures ; tenir à jour des bases de données, des feuilles de calcul et des fichiers ; faire des recherches et réunir des données statistiques en vue de la préparation de rapports ; aider les commis principaux relativement à la préparation des comptes fournisseurs, des comptes clients ou de la feuille de paie ; faire des travaux de dactylographie ; fixer des rendez-vous et prendre les dispositions nécessaires pour les déplacements ; répondre aux demandes de renseignements ; et faire fonctionner une gamme étendue de matériel de bureau. Certains postes peuvent comporter des fonctions de surveillance. D'autres tâches connexes peuvent être assignées de temps à autre pour assurer le bon fonctionnement du bureau du district.

COMPÉTENCES REQUISES

Posséder un diplôme d'études secondaires ; avoir une bonne maîtrise du français parlé et écrit ; avoir complété une formation postsecondaire dans un domaine lié à l'emploi ; s'être acquitté d'au moins trois années d'expérience de travail connexe, ou l'équivalent en formation et en expérience ; avoir des connaissances fonctionnelles des logiciels utilisés et être habile dans l'utilisation de la suite Microsoft Office.

HORAIRE DE TRAVAIL

Selon les normes établies par l'équipe de direction du district scolaire.

RÉMUNÉRATION

De 1431\$ à 1728\$ à la quinzaine selon la formation et l'expérience.

Les candidatures seront acceptées jusqu'à **11 h le mercredi 2 septembre 2020**. Veuillez indiquer le numéro de concours sur votre demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae détaillé, d'un relevé de notes des cours suivis, d'une copie du certificat obtenu et faire parvenir à :

Louise Bourgoïn
Agente aux ressources humaines
District scolaire francophone du Nord-Ouest
Télécopieur : (506) 737-4590
Courriel : louise.bourgoïn@nbed.nb.ca

**MESSE
ANNIVERSAIRE**



Déjà 1 an que tu nous
as quitté.

Nous oublions pas les
beaux souvenirs de toi,
cher papa et époux.
Quand nous fermons les
yeux nous nous laissons
bercer par les douces
images du passé, c'est
ce qui fait que tu es
toujours présent dans
notre cœur.

On t'aime beaucoup!

Tous les parents et amis
sont invités à assister
à une messe qui sera
célébré le dimanche
30 août à 10 h en
l'Église de Sainte-Anne
de Madawaska en la
mémoire de Maxime
(Pit) Martin.

Recommandée par son
épouse et ses enfants

**LE
SAVIEZ-VOUS? ??**

Nos conseillers
en publicité sont
des experts dont
la mission est
de mousser
VOS ventes.



**District scolaire francophone
du Nord-Ouest**

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest offre des services et des programmes éducatifs à 5145 élèves, regroupés dans 18 écoles.

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi. Selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest accepte présentement des candidatures pour le poste suivant :

SOUTIEN ADMINISTRATIF DE DISTRICT, NIVEAU 3

Commis – Service Parle-Moi et Ressources humaines
36,25 heures par semaine / 12 mois par année

Concours 2021D3042

Bureau du District scolaire francophone du Nord-Ouest
Edmundston (N.-B.)

DESCRIPTION DU POSTE

Le présent niveau englobe les tâches liées aux services administratifs de niveau de travail exécutées avec une certaine autonomie dans un bureau de district scolaire et faisant l'objet d'une surveillance en rapport avec les progrès et les résultats. La personne titulaire doit être en mesure d'accomplir des tâches routinières en employant des méthodes différentes mais normalisées. Le travail laisse place à une certaine autonomie décisionnelle conformément aux modalités établies. La tâche consiste aussi à aider les supérieurs à assurer la bonne marche des secteurs désignés. Les fonctions peuvent inclure les suivantes, sans toutefois s'y limiter : préparer et traiter des factures ; tenir à jour des bases de données, des feuilles de calcul et des fichiers ; faire des recherches et réunir des données statistiques en vue de la préparation de rapports ; aider les commis principaux relativement à la préparation des comptes fournisseurs, des comptes clients ou de la feuille de paie ; faire des travaux de dactylographie ; fixer des rendez-vous et prendre les dispositions nécessaires pour les déplacements ; répondre aux demandes de renseignements ; et faire fonctionner une gamme étendue de matériel de bureau. Certains postes peuvent comporter des fonctions de surveillance. D'autres tâches connexes peuvent être assignées de temps à autre pour assurer le bon fonctionnement du bureau du district.

COMPÉTENCES REQUISES

Posséder un diplôme d'études secondaires ; avoir une bonne maîtrise du français parlé et écrit ; avoir complété une formation postsecondaire dans un domaine lié à l'emploi ; s'être acquitté d'au moins trois années d'expérience de travail connexe, ou l'équivalent en formation et en expérience ; avoir des connaissances fonctionnelles des logiciels utilisés et être habile dans l'utilisation de la suite Microsoft Office.

HORAIRE DE TRAVAIL

Selon les normes établies par l'équipe de direction du district scolaire.

RÉMUNÉRATION

De 1431\$ à 1728\$ à la quinzaine selon la formation et l'expérience.

Les candidatures seront acceptées jusqu'à **11 h le mercredi 2 septembre 2020**. Veuillez indiquer le numéro de concours sur votre demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae détaillé, d'un relevé de notes des cours suivis et d'une copie du certificat obtenu et faire parvenir à :

Louise Bourgoin
Agente aux ressources humaines
District scolaire francophone du Nord-Ouest
Télécopieur : (506) 737-4590
Courriel : louise.bourgoin@nbed.nb.ca



M. ABEL LANDRY

Au Foyer Ste-Élizabéth de Baker-Brook, le 14 août 2020, à l'âge de 95 ans et 4 mois, est décédé M. Abel Landry, domicilié à Baker-Brook autrefois de St-François, époux de feu Mme Jacqueline Cyr.

Il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses enfants : Kathleen Bérubé de St-François, Laureen Landry (Yvon Thibault) de Clair, Gilles Landry (Francine) de St-Hilaire, Monique Rowe (Johnny) de Dieppe, ses petits-enfants : Renée-Claude, Pascale, Marie-Pier (Bruce), Pier-Marc, Mathieu (Hélène), Dominique (Jesse), Jérémie, Vanessa, Danika (Josh), ses arrière-petits-enfants : Sébastien, Aryane, Olivia, Raphaël, ses frères et sœurs : Marie-Ange Couturier (feu Gérald) d'Edmundston, Rachel Landry de Montréal, Sr Estelle Landry de Montréal, Renald Landry (Gisèle) d'Edmundston, Aurella Tarlet (Marcel) de Montréal et Isabelle Beaupré (Gérald) d'Edmundston. Il repose maintenant auprès de son épouse, son fils Pierre, ses parents : M. François Landry et Mme Zéline Nadeau ainsi que ses frères et sœurs : Guildas, Aurèle, Simone, Edmond, Hilda et Valéda.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-François et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Landry était membre de l'Âge d'Or de St-François et un des fondateurs de la Brigade d'incendie de St-François.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour le Foyer Ste-Élizabéth de Baker-Brook.



153 Canada Road, Edmundston
Tel.: (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

Au tour du défenseur Vincent Bujold de s'amener à Edmundston

La direction du Blizzard d'Edmundston a continué ses emplettes estivales en ajoutant un solide défenseur à son alignement.

● INFOWEEKEND

Vincent Bujold était pressenti pour connaître une saison remarquable avec les Cobras de Terrebonne la saison dernière, mais une vilaine blessure a anéanti ses espoirs à la deuxième partie de la campagne. Selon le directeur général du Blizzard, Steve MacPherson, Bujold est « rétabli à cent pour cent ».

« Je suis très excité d'arriver avec le Blizzard! On va avoir une solide équipe et j'ai hâte de pouvoir montrer à Edmundston ce dont je suis capable de faire en tant

J'ai hâte de pouvoir montrer à Edmundston ce dont je suis capable de faire.

- Vincent Bujold

que défenseur », a fait savoir le droitier de 18 ans de 6'1" et 190 lbs.

En 2018-2019, il a agi comme capitaine du Phénix du Collège Esther-Blondin dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec. En 37 rencontres, il a amassé 3 buts et 16 passes.

L'entraîneur-chef du Blizzard, Emery Olauson, n'a pas caché sa satisfaction à

l'égard des deux dernières acquisitions de l'équipe, Kevin Desjardins (annoncé jeudi) et Vincent Bujold.

« À l'aube de la nouvelle saison, nous avons de gros trous à remplir à la suite du départ de nos joueurs de 20 ans, a constaté Olauson. Il est très excitant d'ajouter des joueurs d'impact pour les remplacer. »



-- Photo : contribution

infoweekend
papier.web.mobile



Nick Abbott évoluera avec les Rapides de Grand-Sault. Photo gracieuseté

L'attaquant Nick Abbott évoluera avec les Rapides

Les Rapides de Grand-Sault ont acquis l'attaquant Nick Abbott. Âgé de 20 ans, ce joueur a évolué au sein de la Ligue junior de l'Ontario (OJHL) au cours de la saison 2019-2020.

● INFOWEEKEND

Acquis en retour de considérations futures, Nick Abbott avait été repêché par les Rapides en 2017, explique-t-on dans un communiqué. Cependant, il a disputé les dernières campagnes dans les circuits juniors de la Colombie-Britannique et de l'Ontario. Durant la saison 2019-2020, il a pris part à 46 parties avec Markham et

Brantford dans la OJHL.

Originaire de Bonavista, à Terre-Neuve-et-Labrador, Nick Abbott s'est engagé avec la formation de Canisius College dans la NCAA Division 1.

L'organisation des Rapides s'est dite heureuse d'accueillir Nick Abbott dans ses rangs.

«Il apportera beaucoup de vitesse, d'habileté et de leadership auprès de l'équipe», peut-on lire dans le communiqué. «Nous lui souhaitons la bienvenue à Grand-Sault et auprès de l'organisation.»

Source: Patrick Thibault / Rapides de Grand-Sault

COLLECTES MOBILES DE RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX **HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE MOBILE COLLECTIONS**

DÉPÔT PERMANENT/PERMANENT DROP-OFF:
SITE D'ENFOUISSEMENT/LANDFILL SITE: 248, CH. CLÉMENT-ROY MONTAGNE-DE-LA-CROIX RIVIÈRE-VERTE

SERVICE GRATUIT POUR RÉSIDENTS/FREE SERVICE FOR RESIDENTS

12 septembre • September 12th
24 octobre • October 24th
9 h à 12 h • 9 am to noon
EDMUNDSTON
Service des Travaux Publics
Public Works Department
75, rue Morneault Street
Parc Industriel La République
La République Industrial Park

10 septembre • September 10th
8 octobre • October 8th
16 h 30 à 19 h • 4:30 pm to 7 pm
SAINT-QUENTIN
Garage municipal
Municipal Garage
10, rue Deschênes Street

5 septembre • September 5th
17 octobre • October 17th
9 h à 12 h • 9 am to noon
GRAND-SAULT
Édifice municipal
Municipal Building
131, rue Pleasant Street

Mai/May 2020

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Septembre/September 2020

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Octobre/October 2020

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

1^{er} septembre • September 1st
16 h 30 à 19 h • 4:30 pm to 7 pm
CLAIR
Complexe multifonctionnel
325, boul. Long Blvd.

3 septembre • September 3rd
16 h 30 à 19 h • 4:30 pm to 7 pm
SAINT-LÉONARD
Stationnement du Rendez-vous des Artistes Parking lot
669, rue Principale Street

1 octobre • October 1st
16 h 30 à 19 h • 4:30 pm to 7 pm
LAC BAKER
Caserne des Pompiers Fire Station
69, rue de la Pointe Street

6 octobre • October 6th
16 h 30 à 19 h • 4:30 pm to 7 pm
SAINT-FRANÇOIS
Centre sportif Arena
2130, rue Commerciale Street

VOUS NE SAVEZ PAS COMMENT VOUS DÉBARRASSER DE CES OBJETS? / NOT SURE HOW TO DISPOSE OF THESE?

LES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX ONT UNE PLACE BIEN À EUX! / HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE HAS A PLACE

PRODUITS ACCEPTÉS: Restes de peinture, produits nettoyants, aérosols, produits chimiques pour piscine, solvants, bonbonnes de propane, huiles à moteur et filtres, batteries automobiles, essence, engrais, pesticides, cartouches d'encre, colles, tubes fluorescents, etc.

ACCEPTED PRODUCTS: Leftover paint, cleaning products, aerosol containers, pool chemicals, solvents, propane tanks, motor oil and filters, gasoline, fertilizers, pesticides, ink cartridges, glue, fluorescent tubes, etc.

Commission de services régionaux Nord-Ouest
Déchets solides

Northwest Regional Service Commission
Solid Waste

New Brunswick
Your Government's Trust Fund at Work
Votre Fonds en fiducie pour l'Environnement au travail

CSRNO

WWW.CSRNO.CA

1 800-561-0456

Le Blizzard a annoncé l'ajout d'un élément de taille à son alignement. Joshua Nadeau évoluera avec l'équipe d'Edmundston la saison prochaine.

• INFOWEEKEND

Le joueur de 17 ans de la région du Haut-Madawaska était d'ailleurs admissible à une autre année dans la catégorie midget, mais il a décidé de passer à l'étape supérieure.

« Josh est un joueur exceptionnellement talentueux qui a une capacité inouïe à flairer le bon jeu en utilisant les bons moyens », a analysé l'entraîneur-chef du Blizzard, Emery Olauson. « J'ai adoré le séjour de Josh chez nous l'an dernier en tant que joueur affilié. Je suis d'autant plus enthousiaste de savoir que la saison commence avec Josh dans notre alignement pour l'année au complet. Nos partisans vont se régaler de voir une étoile locale tous les soirs avec le talent et les habiletés qu'il possède. »

Le Blizzard ajoute du talent local

Joshua Nadeau a porté l'uniforme du Blizzard lors de 7 rencontres la saison dernière, récoltant 2 buts et 4 passes.

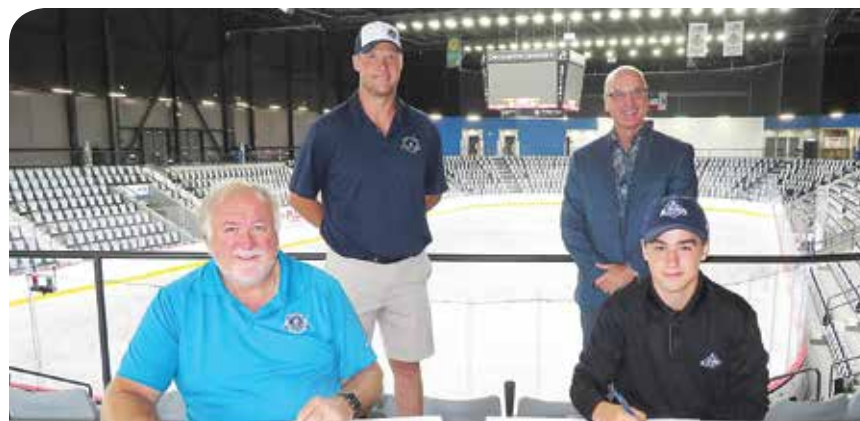
Il a été proclamé le joueur le plus utile de la Ligue de hockey midget NBPEI en 2019-2020.

En 35 matchs avec les Capitals de Fredericton, il a amassé 24 buts et 32 passes. La saison précédente, il avait été élu la recrue par excellence du circuit.

Joshua a été repêché par le Titan d'Acadie-Bathurst en 5e ronde (73e au total) lors de l'encan de juin 2019 de la LHJMQ. La semaine suivante, le Blizzard l'a sélectionné au 3e tour (32e au total) du repêchage de la LHM.

En mai 2020, Joshua a aussi été repêché en 13e ronde (185e au total) par le Storm de Tri-City de la USHL qui évolue à Kearney, dans l'État du Nebraska.

Notons que l'équipe a aussi ajouté un autre élément à son groupe offensif alors qu'il a mis la main sur l'attaquant Kevin Desjardins de la Ligue de hockey collégiale du Québec.



Sur la photo, assis : André Lebel, président, et Joshua Nadeau. Debout : Emery Olauson, entraîneur-chef, et Daniel Gagné, vice-président aux opérations hockey. Photo : contribution

La saison dernière, Desjardins a terminé au troisième rang des pointeurs des Lauréats de Saint-Hyacinthe avec 17 buts et 12 passes en 30 matchs. En 2018-2019, il avait récolté 11 buts et 17 passes en 48 rencontres avec les Cobras de Terrebonne, de la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

« Je suis excité à l'idée de pouvoir

porter l'uniforme d'une organisation de première classe, mais surtout de pouvoir jouer devant des partisans passionnés. De plus, avec le groupe de joueurs vétérans et les nouvelles acquisitions, je suis confiant que nous allons avoir une excellente équipe pour aller chercher les grands honneurs à la fin de la saison », a commenté l'attaquant de 5'10".

1 Caravane 185 inc. (2006)

86, rue Principale
St-Antoine (Rivière-du-Loup)
www.caravane185.com

418-867-2111 / 1-800-383-2110

Georgetown
30X3F 2020!
154,995 \$!
(prix sans échange)

PORTES OUVERTES!

28 au 30 Août

LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE

DANS LES 4 SUCCURSALES!

* Respect des normes sanitaires COVID-19

2 Caravane 185 inc. (2006)

Edmundston (NB)
2, rue Crabtree
Edmundston (N-B)
www.caravane185nb.com

506-739-6777 / 1-877-828-6777

GEO PRO

GEO PRO 12RK 2020!
16,595 \$!
(prix sans échange)

PLUS DE 600 UNITÉS EN INVENTAIRE

RABAIS DE 10% SUR LES PIÈCES EN INVENTAIRE!

3 CARAVANE JOUBERT 185 inc.

3055, Route 132
St-Ulric (Matane)
www.caravanajoubert185.ca

418-737-1885 / 1-844-860-1885

SUNSET TRAIL 28BH
34,995 \$!
(prix sans échange)

HOT-DOG PARTY

LIQUIDATION!

Lot de tentes-roulottes usagées
à partir de **1,495 \$!**

4 CARAVANE MARCO

1540, rue Cyrille-Duquet (Centre-Ville)
Québec
www.caravanemarco.com

418-687-5757 / 1-888-867-5757

APEX

APEX 187RB 2020!

LE PLUS GRAND CENTRE DE V.R. DANS L'EST DU CANADA!

CROSSROADS
FREEDOM EXPRESS
GEO PRO
ROCKWOOD

CRUISER
SIERRA
APEX

Coachmen
Keystone RV Company

REAL-LITE
Coyote
Heritage Glen

WILDWOOD
CATALINA
CRUISER
Georgetown

HELIO
FORESTER

SALEM
LAREDO
SUNSET TRAIL

VENTE - FINANCEMENT - LOCATION - PIÈCES - SERVICE - RÉCLAMATION